



نگاهی به تصویرسازی و همسویی آن با عاطفه در اشعار سلمان هراتی

قاسم مهرآور گیگلو^۱

دانشجوی دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه محقق اردبیلی

فاطمه مدرسی^۲

استاد گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه ارومیه

تاریخ دریافت: ۹۸/۵/۸ تاریخ پذیرش: ۹۹/۲/۱۷

چکیده

سلمان هراتی (۱۳۳۸-۱۳۶۵) یکی از شاعران متعهد صاحب سبک معاصر در حوزه‌ی ادبیات انقلاب اسلامی و پایداری است. زبان شعری سلمان زبان شعر انقلاب است، ساده و بی‌آلایش. سلمان با زبانی ساده و استوار، موفق به خلق تصاویری بدیع و سرشار از عاطفه می‌شود. پژوهش حاضر برآن است تا با روشی توصیفی - تحلیلی تصویرسازی و همسویی آن را با عاطفه در اشعار سلمان هراتی مورد بحث و مذاقه قرار دهد. برآیند تحقیق حاکی از آن است که خلاقیت شاعر در پیوند میان عاطفه، تصویر و تخیل است. او با تصویر، عناصر بیگانه‌ی طبیعت را به هم پیوند می‌دهد و با ابداع حس و فهم مشترک، نسبت میان انسان و طبیعت را از سطح «این نه آنی» به «این همانی» ارتقا می-

¹.mehravar_g@yahoo.com

². Fatemeh.modarresi@yahoo.com

بخشد . این سطح از صورت بندی‌های خیال، فقط زمانی گریبان شاعر را می‌گیرد که شاعر، منطق متعارف مکالمه و مفاهیم را فاقد قابلیت لازم برای حسی کردن معانی و مضامین شهودی و انتزاعی و تجربه ناب بینند. لذا زبان را با انحراف هنرمندانه از هنجار منطق محاوره و منطق مکاتبه که مبتنی بر دلالت مطابقی و کارکرد ارجاعی است، خارج می‌سازد و در سطح کارکرد شاعرانه بازسازی می‌کند.

واژگان کلیدی : سلمان هراتی ، تصویرسازی، همسویی ، تخیل ، عاطفه .

۱- مقدمه

شعر، هنر خیال و تصویر است. تصویر، جوهر اصلی شعر است که اعتبار و ارزش هر شعری، براساس و مبنای آن شناخته می‌شود. یکی از مهم‌ترین شگردهای ادبی که شعر شاعر را در جایگاه خویش قرار می‌دهد و ذهن مخاطب را به خود جذب می‌کند، تصویرسازی است. به طوری که این نوع ویژگی در شعر هر شاعری که تراویش و خودآرایی نموده، اهمیت و ارزش معنایی شعر شاعر را به اثبات رسانده است. تصویر یا خیال عنصر ثابت شعر است؛ زیرا مفاهیم انتزاعی؛ ذهنی و عاطفی را عینیت می‌بخشد و از این طریق، به خواننده امکان می‌دهد به دنیای پنهانی روح شاعر وارد شود و دقایق و ظرافت‌های نهفته ذهنی او را دریابد. اهمیت تصویرآفرینی تا آن جاست که بارزترین تفاوت میان علم و هنر را غلبه اندیشه تصویری بر اندیشه مفهومی دانسته‌اند، تصویرسازی به شعر روح و جان می‌بخشد و آن را از حالت جمود خارج می‌سازد؛ شعر را با استفاده از تصویرسازی موضوع‌های بسیار پیش پارا افتاده جذاب می‌کنند. این پژوهش برآن است تا شیوه‌های هنری تصویرپردازی سلمان هراتی و همسویی آن با عاطفه را مورد بحث و مذاقه قرار دهد .

۲- تصویرسازی و خیال در شعر سلمان هراتی

تصویر یا خیال جوهر اصلی و عنصر ثابت شعر است که اعتبار و ارزش هر شعر، براساس و مبنای آن شناخته می‌شود. استاد شفیعی کدکنی دو اصطلاح تصویر و خیال را در برابر کلمه‌ی ایماز فرنگی برگزیده است.(شفیعی کدکنی، ۱۳۷۵: ۹-۱۰). تصویر به آن دسته از فعالیت‌های

ذهنی گفته می شود که در فرآیند آفرینش هنری، در قوهی خیال کشف می گردد. سلمان با تصویر، عناصر بیگانه‌ی طبیعت را به هم پیوند می دهد و با ابداع حس و فهم مشترک، نسبت میان انسان و طبیعت را از سطح «این نه آنی» به «این همانی» ارتقا می بخشد. این سطح از صورت بندی‌های خیال، فقط زمانی گریان شاعر را می گیرد که شاعر، منطق متعارف مکالمه و مفاهمه را فاقد قابلیت لازم برای حسی کردن معانی و مضامین شهودی و انتزاعی و تجارب ناب بینند. لذا زبان را با انحراف هنرمندانه از هنجار منطق محاوره و منطق مکاتبه که مبنی بر دلالت مطابقی و کارکرد ارجاعی است، خارج می سازد و در سطح کارکرد شاعرانه بازسازی می کند. (مدرّسی، ۱۳۸۸: ۱۳۷). در خور ذکر است که در قدیم بیش از آنکه تصویر و خیال را به عنوان یک اصل بپذیرند وزن، قافیه، کلمه و کلام را جوهر شعر به حساب می آورند. اما پایه‌ی شعر نو، بیشتر بر مبنای تصویر و خیال استوار است. زیرا «تصویر، در هنر، چیزی نهادین و گوهرین است نه مانند وزن و ردیف و قافیه که پوست واره و کناره‌اند.» (عسگری، ۱۳۸۱: ۵۱). واقعیت این است که شعر هنر خیال و تصویر است و نوشته‌ای که بدون تصویر باشد سروده‌ای بیش نیست حتی اگر موزون و مقفی باشد. باید توجه داشت که شعریت هر شعر پیش از هر چیز به اعتبار خیال آشکار می شود. اما خیال با خیال و دورپرواژی‌های وهمی خارج از منطق زبان، متفاوت است. آن خیالی پایه شعر است که در تناسب و هماهنگی با اندیشه و در تعامل با عناصر زبان باشد. (علی پور، ۱۳۹۰: ۷۱). بنابراین سلمان با تخیل شاعرانه، که نیروی اصلی در ایجاد تصویر است و یاری گرفتن از تجربه‌های مشترک و تلفیق مخیل و فراهنگاری‌های آنها، تصویرهای بدیعی را خلق می کند. اغلب سروده‌های سلمان هراتی شعر سپید است. وی قواعد عروضی را به کناری نهاده و اساس شعر خود را بر زبان هنری و تخیل بنای نهاد. تصویرپردازی‌های شاعرانه وی حائز اهمیت است. اشعارش با توجه به اینکه آکنده از مسایل انقلاب و دفاع مقدس و اعتقادات مذهبی است، در آن جنبه‌هایی را از هنر شعری می توان یافت که برجستگی و قدرت تصویری بیشتری دارد؛ به شکلی که ذهن هر مخاطب شعرشناسی را به خود مشغول کرده و لذت ویژه‌ای به او می دهد. ذکر این نکته بایسته می-

نماید؛ متداول‌ترین مفهوم تصویر که در عرف سنتی نیز پذیرفته شده و مقبول است، همان است که به مجموعه‌ی تصرّفات بیانی و مجازی در زبان اطلاق می‌شود . عموماً اصطلاح تصویرسازی را برای کلیه کاربردهای مجازی به کار می‌برند. در این مفهوم تصویر عبارت است از هرگونه کاربرد مجازی زبان که صناعات و تمهیدات ادبی چون: تشبیه، مجاز، استعاره، تشخیص، کنایه، حس‌آمیزی، پارادوکس و... را شامل می‌شود.(شفیعی-کدکنی، ۱۳۷۵: ۲۱، براهنی، ۱۳۶۳: ج ۱، ۱۱۵). که در تعدادی از اشعار سلمان به آن می‌پردازیم

۱-۲- تشبیه

تشبیه یادآوری همانندی و شباhtی است که از جهتی یا جهاتی میان دو چیز مختلف وجود دارد.(شفیعی کدکنی، ۱۳۷۵: ۵۳). می‌توان گفت: مرکز اغلب صورت‌های خیال که حاصل نیروی تخیل شاعر است، تشبیه است و صورت‌های ویژه خیال از قبیل استعاره، تشخیص، رمز، تمثیل و حتی گاهی کنایه یا صورت‌های دیگر بیان که می‌توان با توسع آنها را نیز در دایره تصویر قرار داد، در حقیقت از یک تشبیه پنهان یا آشکار مایه گرفته است. به همین سبب قدرت تخیل شاعر تا حد بسیار زیادی در کشف پیوند شباهت میان اشیاء آشکار می‌شود.(پورنامداریان، ۱۳۷۴: ۱۵۹). تشبیه از اساسی‌ترین عناصر سازنده‌ی شعر سلمان است که نشان دهنده‌ی وسعت و زاویه‌ی دید شاعر است، و نشان می‌دهد که سلمان چگونه توانسته میان اشیا و عناصر به ظاهر بی‌ارتباط و متنوع، پیوند ایجاد کند؛ ارتباطی که با هیچ دید و توانی جز دید و توان شاعر دریافت نمی‌شود. برای نمونه سلمان حجله‌ی دوست شهید خود را به فانوسی تشبیه می‌کند که نورانیت معنوی در آن موج می‌زند: حجله‌ی تو مثل یک فانوس / گشت روشن با پر ققنوس. (هراتی، ۱۳۸۸: ۱۲۲). عشق به ائمه معصومین (ع) ، از جمله حضرت علی (ع) در اشعار سلمان هراتی به وفور یافت می‌شود. شاعر در منظومه‌ی «صبح انعکاس لبخند توست» که در وصف مولای متقیان سروده با زبانی ساده و استوار، به وسیله‌ی تشبیهات بدیع و بکر تصاویر زیبایی را خلق کرده است. شعر ضمن داشتن غنای هنری و

جلوه‌های زیبایی شناختی و اعتلای ذوقی از عمق فکر و معنویت برخوردار است: زمین اگر برابر کهکشان تکرار شود / حجم حقیری است / که گنجایش بلندی تو را نخواهد داشت / قلمرو نگاه تو دورتر از پیداست / و چشمان تو معبدی / که ابرها نماز باران را در آن سجده می‌کنند... / تو آن اشاره‌ای که برباق طوفان نشسته‌ای / تو آن انعطافی / که پیشاپیش باران می‌روی / آن کس که تو را نسراید / بیمار است / زمین / بی تو تاول معلقی است / بر سینه‌ی آسمان / و خورشید، اگرچه بزرگ است / هنوز کوچک است / اگر با جین تو برابر شود / ذنباله‌ی تو / جنگل خورشید است. (همان: ۲۶-۲۷). سلمان با تصویری که در آغاز «نیایش وارهی دوم» از آسمان و ستارگان می‌آفریند، آغازی زیبا بدین شعر بخشیده است؛ یعنی تشبیه آسمان به شمد سورمه‌ای که ستارگان با نخی از نور بر آن گلدوزی شده‌اند. شاعر چنان غرق در طبیعت است که حتی زمزمه‌ی درختانی را که آبستن شکوفه‌ی گلابی‌اند، می‌شنود. او شب را به سبب معنویت آن، لبریز از خداوند می‌بیند: کنار شب می‌ایstem / چشم بر شمد سورمه‌ای آسمان می‌اندازم / ستاره‌ها / بانخ نور گلدوزی شده‌اند / و من می‌شنوم زمزمه‌ی درختان را / - چه ملایمت خنکی! / من آبستن یک شکوفه‌ام / که همین تابستان گلابی می‌شود / - کنار شب می‌ایstem / شب از تو لبریز است / من در دو قدمی تو / در زندان فراق گرفتارم. (هراتی، ۱۳۹۰: ۱۸۶). در شعر سلمان، عشق به امام خمینی (ره) که محبوب‌ترین شخصیت سیاسی و مذهبی شعر انقلاب اسلامی است، جایگاه ویژه‌ای دارد. سلمان عشق به امام خمینی (ره) را زمانی که در تبعید بودند و پس از ۱۵ سال به وطن بازگشتند، با احساس و عاطفه‌ی خاصی در قالب کلمات این گونه بیان می‌کند: سال قحطی چشم تو / سالی که باغ در سایه می‌زیست / و جنگل از بسیاری رطوبت / کرخت می‌روید / **چشم‌ها حفره‌های مخوف** / و سال اختلاط گرگ و میش / دستی برای تفکیک برنمی‌آمد... / **تو آمدی** / ساده‌تر از بهار / مثل تلاوت آیه‌های قیامت / با بعثتی عظیم در پی / و ما از خویش پرسیدیم / زیستن یعنی چه؟ / و یاد گرفتیم بگوییم / تو گلت علی الله / پیشانی ات / پاسخ سپیدی

بود / برای ما / - در خویش مرده‌های معیوب - / **حضور تو / آسمان مجهزی است /** که بی‌شمار ستاره دارد / و می‌توان کهکشان را شمرد / در این میان / **تو به ماه می‌مانی /** دریغا / ماهواره‌ها در این آسمان چه می‌خواهند؟ (هراتی، ۱۳۸۸: ۳۰-۳۲). بی‌گمان نقش تشبیه در آتشاد صور و معانی ذهنی، حصول پیوند این از آنی میان تشبیه است، پیوندی که بعد از تقویت و تناسی به پیوند این همانی استعاره تبدیل می‌شود؛ یعنی تخیل با دست یازیدن به تشبیه، مشبه را داخل در نوع مشبه به می‌کند. هرچه نوع طرفین تشبیه متفاوت و مختلف باشد، پیوند این از آنی به نهایت کمال خود می‌رسد و زیباترین تشبیهات خلق می‌گردد.(مدرّسی، ۱۴۵: ۱۳۸۸). به این ترتیب مشخص می‌گردد که زیباترین تشبیه‌ها، تشبیه معقول و محسوس به همدیگر است. در شعر: بهار تعجب سبزی است / در چشم‌های خاک / رویه روی این شگفت / درنگ کن / و درختان / تعجم استفهامی سبز / که سال را / چگونه سرآورده / و در زمین / برای شکفتن حتی یک گل / هیچ فکر کرده‌ای؟ (هراتی، ۱۳۸۸: ۴۳-۴۴). شاعر با قرار دادن مشبه‌بهای معقول: «تعجب سبز» و «استفهامی سبز» برای امری محسوس: «بهار» و «درختان» باعث هنجارگیری تصویری در شعرش شده است.

۲-۲- استعاره

استعاره از زمرة شگردها است که شاعر یا نویسنده در آفرینش هنری خود سخت بدان نیازمند است . در واقع «استعاره بزرگترین کشف هنرمند و عالی‌ترین امکانات در حطیه‌ی زبان هنری است و دیگر از آن پیش تر نمی‌توان رفت . استعاره کارآمدترین ابزار تخیل و به اصطلاح ابزار نقاشی در کلام است .» (شیمسا ، ۱۳۸۶ : ۱۵۶) . بند توکروچه این صورت خیالی را «ملکه‌ی تشبیهات مجازی » لقب داده است . (کرو چه ، ۱۳۸۱ : ۴۵) . رومنیاکوبسن برخلاف علمای بیان ما که استعاره را نوعی مجاز می‌دانند، بین مجاز و استعاره تمایز قائل می‌شود. وی استعاره را فشردن معانی با هم و مجاز را جا به جایی یک معنی به معنای دیگر می-داند.(ایگلتون، ۱۳۶۸: ۱۳۶). دیوید لاج نیز بر نظریه‌ی یاکوبسن در مورد تمایز استعاره و مجاز

براساس شbahت و مجاورت صحه می‌گذارد. لاج و یا کویسن بر این باورند که مجاز با محور ترکیب در زبان بازی می‌کند؛ یعنی محور همنشینی، در حالی که حوزه‌ی بازی استعاره عبارت است از محور انتخاب در زبان؛ یعنی محور جانشینی.(مقدادی، ۱۳۷۸: ۴۴۶). در دنیای استعاره نویسنده از عالم تشییه که عالمی «این به آنی» بود پا فراتر می‌گذارد و ادعای «این همانی» می‌کند . در واقع نویسنده مدعی امری خلاف عقل و منطق می‌شود. صورت گرايان روس به استعاره توجه شایانی دارند ؟ زیرا موجب ایجاز کلام و رستاخیز واژگان می‌گردد. جا به جایی و جانشینی که در استعاره توسط نویسنده صورت می‌گیرد. موجب آشنایی زدایی و بر جستگی زبان و تلاش ذهنی خواننده می‌شود و هر چه استعاره بدیع و بکر باشد ، لذت ادبی بیشتری را به همراه دارد. با نگاهی به اشعار سلمان هراتی می‌توان به استعاره‌های بکر، بدیع و بر جسته‌ای دست یافت که به زیبایی در خشت واژگان شاعر جا افتاده و تصویری روش، فضایی سبز و لطیف را در ذهن خواننده ایجاد می‌کند. شاعر منظومه‌ی «زخم آفتاب» را در رثای حضرت علی (ع) سروده و باورهای عقیدتی خود را با زبان و قالبی نو ارائه داده است. سلمان با استعاره گرفتن «آفتاب و خورشید» از حضرت علی (ع) تصاویری که همسو با عاطفه‌ی مذهبی اوست از حادثه‌ی جانسوز ضربت خوردن آن حضرت می‌آفریند. و هم چون مرثیه سرایی که از داغ مولا گریان چاک زده می‌سراید و طبیعت را با خود همراه می‌کند: **آفتاب نماز حادثه می-** خواند / ناگاه دست حرامی / با بغض و سوسه چرخید / با خنجرش / فرق خورشید را شکافت / زمین ایستاد / در احتیاج حجت می‌سوخت / و ترس ویرانی / بر خاک می‌گذشت / و آسمان تا صبح می‌گریست.(همان: ۱۶) و حدیث «فُزْتُ وَ رَبُّ الْكَعْبَةِ» در نگاه او چنین متبادر می‌شود: **آفتاب / این زخم را به تنها خ سرورد و رفت (همان).**

فرهنگ انتظار و شهادت و ایثار گری، یکی از کهن الگوها و تصویر سازی‌های بسیار زیبای سلمان در اشعارش است. برای نمونه سلمان در اشعار ذیل «طفان آخرینی» و «عطر» را استعاره از حضرت مهدی ، «خندقی» را استعاره از انتظار و «جویبار» را استعاره از ظهور گرفته است :

ای مقتنای آب‌های آشوب / در روزگار جسارت مرداب / و گستاخی قارچ های مسموم / طوفان آخرینی / که بر گسترهٔ خاک خواهد گذاشت. (همان: ۲۲). ما ظهر عطر را زغنجه تا به گل شدن / انتظار می‌کشیم / خاک تشنه است و ما از این کویر / خندقی به سمت جویبار می‌کشیم. (همان: ۹۳). شهادت و شهادت طلبی بخشی از عالی‌ترین مفاهیم شعر سلمان هراتی است. شهادت بدیع‌ترین مضمونی است که در شعر شاعر جنگ متبلور می‌شود. این مضمون در هیچ برده از تاریخ ادبیات ما به این پایه سابقه نداشته است. (مکارمی-نیا، ۱۳۸۵: ۴۸). این گونه اشعار بیشتر از تصویرهای آفتاب، خورشید، شقایق، لاله، سرو صنوبر و... مایه می‌گیرد. برای نمونه سلمان در اشعار ذیل «شقایق‌ها»، «خورشید» و «سر و صنوبر» را استعاره از شهید گرفته است: دلم برای جبهه تنگ شده است / چقدر صداقت نیست / چقدر شقایق‌ها را ندیده می‌گیریم / حس می‌کنم سرم سنگین است. (هراتی، ۱۳۸۸: ۶۷). و در این نزدیکی / حجله‌ای هست / که خورشید در او خوابیده است (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۵۹) چشمان را بگشایید به باغ / رفت آن سرو صنوبر / دست بردارید این خون صمیمی امروز / حرف آخر را گفت! (همان: ۲۷۷)

۳-۲- استعاره مکنیه

از انواع استعاره ، استعاره‌ی مکنیه با بسامد بالایی در اشعار سلمان هراتی، یافت می‌شود . در استعاره مکنیه از ارکان تشییه مشبه آورده می‌شود و برخی از لوازم و ویژگی‌های مشبه به (مستعارمنه) به آن اسناد می‌گردد تا به تشییه به کار رفته رهنمون باشد. در این استعاره مشبه برای تداعی مشبه به یکی از ملایمات آن را از آن خود می‌کند . از این رهگذر بین مستعارله و مستعارمنه رابطه‌ای محکم برقرار می‌گردد. قلمرو استعاره مکنیه به ویژه آنجا که با نزدبان خیال و شناوری در دریای فکر بالا توان رفت، از هنری‌ترین قالب‌های بلاغی است. سلمان هراتی در این عرصه توانایی‌های مطلوبی از خود نشان می‌دهد. برای نمونه سلمان وقتی زبان به وصف روز قیامت می‌گشاید این چنین داد سخن سر می‌دهد: چشم تا بگشایی / وسعتی

هست وسیع / مثل اطراف عطش بی پایان / بهت از حاشیه‌ی چشمانت می‌ریند / و تو می‌مانی
تنهای عریان. (همان: ۱۰۴) ریختن بهت مانند اشک از حاشیه‌ی چشم استعاره‌ی مکنیه است. که
سلمان به وسیله‌ی آن به هنجارگریزی تصویری دست یازیده است. سلمان به طریق استعاره‌ی
مکنیه ترانه‌هایش را که سرشار از امیدنند مانند چیزی می‌داند که می‌توان آن را در جیب
مخاطبان شعرش ریخت: میان آفتاب و مردم راه می‌روم / و ترانه‌هایم را که از امید سرشارند
در جیشان می‌رینم. (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۴۰). شاعر به مدد استعاره مکنیه در شعر «مهماں
ناخوانده» تصویر بدیع و بکری را از اندیشه‌ی زلال خویش می‌آفریند و نظر مخاطب را به خود
جلب می‌کند: باع خیال خیابان / آرامش خیس خود را / مدیون باران و مه بود / من دست
دل را گرفتم / از همه‌مه در گذشتیم / بیرون آبادی آنجا چپر بود / پشت سکوت غریبی
نشستیم / باران می‌آمد به تنلی / هر قطره اسم خدا بود / عشق آمد آنجا پی ما / - قلبم از
لهمجه‌ی عشق ترسید - / ناگه از گونه‌ام خنده را چید و / از پیش من رفت.
(هراتی، ۱۳۸۸: ۹۶). دعوت به زندگی پاک و بی‌آلایش روستاییان و اصالت بخشی به
فرهنگ روستایی، یکی از مهمترین مفاهیم محوری و از بر جسته‌ترین مؤلفه‌های شعر سلمان
است. وی در شعر «آب در سماور کهنه» که نوعی نوستالژی نیز در آن دیده می‌شود، رنج و
درد روستاییان را در عصر نظام ارباب - رعیتی به تصویر می‌کشد. در بخشی از شعر به کمک
استعاره مکنیه تأثیر شعرش را دوچندان می‌کند آنجا که می‌گوید: مادرم غذای خاکستری
خورد / و بچه‌های خاکستری به دنیا آورد / لاک پشت‌های مزرعه مرا می‌شناسند / من بر
بالشی از علف خوابیدم / قورباخه‌ها برایم لالایی می‌خوانند / مادرم از مزرعه که بر می‌
گشت / سبدش از دو بیتی سوریز بود. (همان: ۸۶)

۴-۲- تشخیص

تشخیص عبارت است از جان بخشیدن به اشیا و طبیعت؛ به این صورت که برای آنها
خصوصیت انسانی در نظر گرفته شود. در مجموع، هرگاه به آنچه که انسان نیست، شخصیت
انسانی بدھند، آن را انسان گونگی (personification) می‌گویند. (فضیلت، ۱۳۸۴: ۶۳)

تشخیص یکی از مهمترین روش‌های ارائه‌ی تصاویر زنده و پویا است. به نظر ای.روزت «یکی از پیش بایست‌های مهم برای تشخّص دادن، چشم پوشی از تفاوت میان اشیای جانمند و بی‌جان است.» (روزت، ۱۳۷۱: ۲۶۳). شاعر با ایجاد نزدیکی بین خود و محیط پیرامونش، بهتر می‌تواند تصوّر خویش را بیان دارد. از ویژگی‌های اشعار سلمان هراتی که نتیجه‌ی ساختار زبانی اشعار اوست، به کارگیری صنعت تشخیص می‌باشد، سلمان از این صنعت ادبی در گوشه گوشه‌ی اشعارش بهره برد و با هنرمندی مفاهیم انتزاعی و تجریدی را در کثار مفاهیم محسوس ترجمه کرده است. نیاش واره‌های سلمان هراتی جزء زیباترین و رازناک‌ترین سروده‌های او هستند. سلمان با زبان و بیان و نگاهی متفاوت، اندیشه‌ها و احساسات درونی خویش را در این اشعار به مدد عناصر ساده‌ی طبیعت در کسوت تصاویری زیبا و دلنشیں و سرشار از عاطفه بیان می‌دارد. سلمان در نیاش واره‌ی چهارم از رهگذر تشخیص به ماه شخصیت انسانی می‌بخشد: *نوب تعجب نمی‌کنم / اگر بینم ما / با بچه‌های کوهستان / گل گاوزبان می‌چیند.* (هراتی، ۱۳۹۰: ۱۸۸). سلمان در رثای شهادت امام حسین (ع) و بیان سوگ واقعه‌ی عاشورا به «صبح و فردا» ویژگی انسانی بخشیده و از این رهگذر موجب برجستگی کلامش را فراهم آورده است: *بعد از فرو افتادن خورشید / از شانه های مضطرب صبح / فردا همیشه غمزده و گنگ / در هیئت غبار می‌آید.* (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۶۷). سلمان در شعر «دوزخ و درخت گردو» نگرش خود را نسبت به وطن نشان می‌دهد و ارادت و عشق خود را نسبت به میهن خود با زبان شعر ابراز می‌نماید. او در این شعر با خطاب قرار دادن وطن و بخشیدن شخصیت انسانی به آن، زبان گویای انقلاب و شاعر متعهد آن را نمایندگی می‌کند: ای ایستاده در چمن آفتابی معلوم / وطن من / ای تواناترین مظلوم / تو را دوست می‌دارم / ای آفتاب شما یل دریا دل / ای منظمه‌ی نفیس غم و لبخند / ای فروتن نیرومند / ایستاده ایم در کنار تو سبز و سر بلند ... / ای چشم انداز روشن خدا / در کجای جهان / این همه پنجره برای

تنفس باز شده است. (هراتی، ۱۳۸۸، ۱۱-۱۲). سلمان در شعر «آشنای شالیزار» با جان بخشی به عنصر انتزاعی «مرگ» تصویری زیبا خلق کرده است.

باید یاد آور گشت که او در اکثر موارد، میان ویژگی های طبیعت و صفات مختلف انسانی، مقایسه ای ناخودآگاه انجام می دهد: دیشب مرگ / بالباسی سبز / و موهایی به رنگ آفتاب / به بستر او آمد / دیشب مرگ آمد و او را برداشت سبز و سلامت باد / آشنای تو رفت / و داس کهنه ای خود را / به درختی سبز کوبید. (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۵۵).

۵-۲- مجاز

مجاز، حادثه‌ی زبانی است که از رهگذر کاربرد قاموسی واژگان زبان در ذهن حاصل می شود که این ساخت زبانی، بنیادی ترین ساخت مفهومی یا فرآیند پدید آمدن نشانه‌ی زبانی است. که بر حسب تجربه ما از جهان خارج در زبان نمود می یابد. رومن یا کوبسن مجاز را جایی یک معنی به معنای دیگر می داند (ایگلتون، ۱۳۶۸: ۱۳۶) که در نهایت به صورت «تصویر زبانی» ظهور می یابد. انواع مجازها و «تصویرها در مکتوم کردن معنی و گسترش دادن معنی در ذهن نقش اساسی دارند و ظرفیت زبان را در برانگیختن عاطفه افزایش می دهند». (پورنامداریان، ۱۳۷۴: ۶۰). مجازها در شعر سلمان هراتی با توجه به القای معانی کلمات و عباراتی که از خود ارائه می دهند، بافتی در شعر به وجود می آورند که اثر آن در ذهن مخاطب به یک موضوع که حاوی و انتقال دهنده‌ی یک پیام خاص در قالب شعر است، تبدیل می کند. در کلام سلمان مجاز کاربرد محدودی دارد. به گونه‌ای که مجاز به علاقه‌ی سببیت، کلیت، جزئیت، محلیت، حالت، عام و خاص و لازم و ملزم با بسامد کمی در اشعار سلمان هراتی به کار رفته‌اند. یا کوبسن علت توجه اندک شاعر به مجاز را این گونه توجیه می کند که شعر، در ساختار موزون خود و استفاده‌اش از قافیه تأکید بر مشابهت دارد، به سوی قطب استعاره متمایل است، و بر این باور است که نوشه‌های رئالیستی مجازی است و نوشه‌های رمانتیک و سمبلیک استعاری است. (فالر، و دیگران، ۱۳۶۹: ۵۳). به نمونه‌هایی از مجاز در شعر سلمان اشاره می شود: مجاز به علاقه‌ی جزئیت: و زبانمان مدت هاست با ذکر بسم

الله بیعت کرده است. (هراتی، ۱۳۷۶: ۶۸). مجاز به علاقه‌ی حالت: آخر او وقتی می‌بیند آفریقا هنوز حق ندارد مدرسه برود دلتنگ می‌شود. (همان: ۱۰۱). مجاز به علاقه‌ی سبیت: دستی برای تفکیک برنمی‌آمد. (همان: ۳۰)

۶-۲ - کنایه

کنایه در لغت به معنی پوشیده سخن گفتن و ترک تصریح است. در اصطلاح علم بیان آن است که لفظی به کار برند و به جای معنی اصلی یکی از لوازم آن را اراده کنند. با توجه به اینکه ادبیات و به ویژه شعر، شیوه‌ی غیر مستقیم اندیشه و بیان است، از این روی در گزارش لحظه‌ها و اندیشه‌ها، آفرینشگران ادبی، از صورت‌های گوناگون خیال و شیوه‌ی ادای معانی به طریق غیرمستقیم استفاده می‌کنند. بسیاری از معانی را اگر با منطق عادی گفتار ادا کنیم لذت بخش نیست. ولی از رهگذر کنایه می‌توان به اسلوبی دلکش و مؤثر بیان داشت (شفیعی کدکنی، ۱۳۷۵: ۱۴۰-۱۳۹). در اشعار سلمان هراتی کنایه‌ها جایگاه خاصی دارند و در برخی از اشعارش از این شیوه تصویرسازی سود جسته است. سلمان با این کنایه‌ها برآن بوده تا با تحریک ذهن مخاطب را به تکاپوی یشتیری وارد. به نمونه هایی از آن اشاره می‌شود: ای شکیبای شکوهمند / چندین تابستان است / که در خون و آفتاب می‌رقصی. (هراتی، ۱۳۸۸: ۱۲). در خون و آفتاب رقصیدن کنایه ایمایی از درگیر جنگ و مشکلات بودن است. ما سال- های زیادی بهار را / به گره زدن سبزه / دلخوش بودیم (همان: ۴۶) گره زدن سبزه کنایه تلویحی از غفلت است. خیافت شامی / با حضور تراست‌ها و کارتل‌ها / به وسیله‌ی سیا / ترتیب داده می‌شود / و به جای نان / بر سفره‌هاشان / نقشه‌ی دنیا می‌گذارند. (همان: ۷۳). بر سر سفره جای نان ، نقشه‌ی دنیا گذاشتن کنایه تعریضی از استعمارگری و جهان خواری ستمگران است که به خود اجازه می‌دهند برای همه‌ی مردم دنیا تصمیم بگیرند. آی حنجره‌ی دیگران / آن قدر که از تو بیمناکم / از توافق دست‌ها و آهن‌ها / - هرگز! (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۲۵). توافق دست‌ها و آهن‌ها کنایه ایمایی از اسلحه به دست گرفتن و جنگیدن است.

۷-۲-حس آمیزی

یکی از وجوده برجسته‌ی ادای معانی از رهگذر خیال و تصویرسازی شعری، کاری است که نیروی تخیل در جهت توسعه‌ی لغات و تعبیرات مربوط به یک حس انجمام می‌دهد، یا تعبیرات و لغات مربوط به یک حس را به حس دیگر انتقال می‌دهد، این مسئله در اصطلاح حس-آمیزی خوانده می‌شود.(شفیعی کد کنی، ۱۳۷۵: ۲۷۱). به دیگر سخن، «حس آمیزی»، ترکیب دو یا چند محسوس است که هر یک با حسی متفاوت ادراک شود» (فضیلت، ۱۳۸۴: ۶۳) رمز تأثیر و زیبایی حس آمیزی در این نکته نهفته است که تعداد صفات در میان حس‌های مختلف متفاوت است و عامل دیگر، اینکه انسان در مقابل بعضی حواس، واکنش عاطفی ویژه‌ای دارد. سلمان هراتی از رهگذر حس آمیزی به طرق مختلف رنگ و بوی خاصی به اشعارش می‌بخشد: هرشب از چشمهاست می‌شنوم نفس پاک صبح فردا را (هراتی، ۱۳۸۸: ۱۱۴). حس بینایی با حس شنایی به هم آمیخته است. در نگاهشان دگردیسی گل سرخ را می‌شنوم (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۲۲) در خور دکر است که عنصر رنگ به عنوان گسترده‌ترین حوزه‌ی محسوسات انسانی در تصویرهای شاعرانه سهم عمدہ‌ای داردواز قدیمی‌ترین ایام مجازها و استعاره‌های خاصی، از رهگذر توسعه دادن رنگ در غیر مورد طبیعی خود، در زبان وجود داشته است.(شفیعی کد کنی، ۱۳۷۵: ۲۷۴). سلمان هراتی نیز با استفاده از رنگ‌ها تصاویر بدیعی آفریده است: پیشانی ات / پاسخ سپیدی بود / برای ما (هراتی، ۱۳۸۸: ۳۱). تو آن بهار ناتمامی / که زمین عقیم / دیگر هیچ گاه / به این تجربت سبز تن نداد. (همان: ۲۲). جغرافیای ما / بین درخت و دریا / از آتفاقات سرخ استقبال می‌کند. (هراتی، ۱۳۷۶: ۴۳). تو از کجا می‌آیی؟ / آوازهای آبی تو بومی نیست / این لهجه، آن ملایمی است / که از خلا می‌ورزد. (هراتی، ۱۳۹۰: ۱۹۱).. بوی کبود مرگ / ما را احاطه کرد. (همان: ۲۷۰)

۸-۲-متناقض نهایی یا پارادوکس

پارادوکس در زبان انگلیسی به معنی گفته‌ی مهمل‌نما، گفته‌ی متناقض و نیز به معنی عقیده و بیانی است که با عقاید موردن قبول عام، تضاد دارد و در اصطلاح ، کلامی است که در ظاهر

حاوی مفهومی متناقض است به طوری که در وله‌ی اول پوچ و بی معنی به نظر می‌آید، اما در پشت معنی پوچ ظاهری آن حقیقتی نهفت است و همان تناقض ظاهری مفهوم جمله، باعث توجه شنونده یا خواننده و کشف مفهوم زیبای پنهان در آن می‌شود. (میرصادقی، ۱۳۷۳: ۴۶). در شعر سلمان هراتی می‌توان نمونه‌هایی از پارادوکس را مشاهده کرد، برای نمونه جایی که عشق و ارادت خالصانه‌ی خویش را به وطنش ابراز می‌دارد، تصاویر دلنشیستی به یاری پارادوکس می‌آفریند: ای ایستاده در چمن آفتابی معلوم / وطن من! / ای تواناترین مظلوم / تو را دوست دارم! / ای آفتاب شمایل دریا دل / و مرگ در کنار تو زندگی است / بگذار گریه کنم / نه برای تو / که عشق و عقل در تو آشتبی کردند... / کمی می‌توان از سادگی تو گفت / و هم به خر مهره‌ی نوبیل نائل آمد ... / بگذار گریه کنم / برای انسان ۱۳۵ / انسان نیم دایره / انسان لوزی / انسان کج و معوج / انسان واژگون / و انسانی که / در بزرگداشت جنایت هورا می‌کشد. (هراتی، ۱۳۸۸: ۱۳-۱۴). ای وطن من ای عشق / ای ازدحام درد / **جان من از بی دردی** / درد می‌کند. (همان: ۵۰) نمونه‌های دیگر: ای شوکت طلوع هزار آفتاب / تو شیونی / بلندتر از / فروود هزار کهکشان به زمین / و عصبانی که / اسب های خشمگین / پیش بینی کرده‌اند. (همان: ۲۲). آموزگار وجود / **یک لکه‌ی درشت نور** / در جان من نگاشت.

(همان: ۶۵) **با سکوت هم صدا شو** / تا بشنوی / پشت آسمان چه می‌گذرد. (همان: ۹۰)

-۳- عاطفه در شعر سلمان هراتی

اگر شعر را گره خوردگی عاطفه و تخیل بدانیم که در زبانی آهنگین شکل گرفته است. در این تعریف پنج عنصر اصلی دیده می‌شود که هر شعر به گونه‌ای، از هر کدام از آن پنج عنصر برخوردار است: ۱- عاطفه ۲- تخیل ۳- زبان ۴- آهنگ ۵- شکل. (شفیعی کدکنی، ۱۳۸۰: ۸۷). عاطفه یا احساس زمینه‌ی معنوی و درونی شعر است که به اعتبار کیفیت برخورد شاعر با جهان خارج و حوادث پیرامونش ایجاد می‌شود. به عبارتی عاطفه حالت اندوه و شادی و یأس و امید ... و حیرت و اعجابی است که حوادث عینی یا ذهنی، در ذهن شاعر ایجاد می‌کند.

شاعر می کوشد این حالت و تأثیر ناشی از رویدادها را آن چنان که برای خودش تجربه شده است، به دیگران منتقل سازد. عاطفه، مهمترین عنصر سازنده‌ی شعر است و خواننده نیز بیشترین تأثیر را از جنبه عاطفی آن می گیرد. اگر عناصر صوری یعنی تخيّل، زبان، آهنگ و شکل، حس زیبایی پسندی مخاطب را اقتاع می کنند، عاطفه به باطن او نقاب می زند و زیبایی-های معنوی‌ای را که پنهان‌تر و البته متعالی‌تر از زیبایی صورت هستند، نشانش می دهد. انسان بنا به سرشتی که دارد، دوست دارد دیگران در عواطف او شریک باشند و او نیز البته چنین همنوایی‌ای با همنوعان خویش حس می کند. هنر، وسیله‌ی این همنوایی است و پلی که بین عواطف هنرمند و مخاطب ساخته می شود. و شعر نیز عواطف و احساسات درونی شاعر را بی هیچ حجابی بی پروا به مخاطب انتقال می دهد و خواننده با خواندن آن شعر احساس همدردی می کند. وارد نمودن عواطف درونی در شعر سبب می گردد تا شعر تأثیر بیشتری بر مخاطب داشته باشد. بی تردید نوع عواطف هر کسی، سایه‌ای از «من» اوست. بر این اساس می توان، در یک چشم‌انداز عام، «من»‌ها را در سه گروه عمده و اساسی تقسیم کرد: ۱- «من»‌های فردی و شخصی؛ مثل «من» اغلب شاعران درباری و بعضی شعرهای عاشقانه رمانیک در دوره‌ی اخیر و چه بسیار «من»‌های دیگر ۲- «من»‌های اجتماعی که حوادث پیرامون را در قیاس با زندگی و خواست‌های شخصی خود نمی‌سنجد، بلکه مجموعه‌ای از هم سرنوشتان خود را در برش زمانی، و مکانی معین در نظر دارند و اگر «من» می گویند، شخص خودشان منظور نیست. در قدم‌ناصرخسرو نمونه‌ای از این گونه «من»‌های است و در عصر اخیر اغلب گویندگان مشروطه و معاصر. ۳- «من»‌های بشری و انسانی که از مرز زمان و مکان محدود، فراتر می‌روند و برای آنها سرنوشت انسان و مشکلات حیاتی انسانی مطرح است؛ مانند خیام، مولوی و حافظ و بسیاری از گویندگان شعرهای عرفانی در ادب فارسی. (همان: ۸۸). تصویرسازی شعری که حاصل نوعی تجربه است اغلب در اشعار سلمان هراتی با زمینه‌ای عاطفی و انسانی همراه می‌گردد، به گونه‌ای که بر دیگر عناصر شعری غالب می شود این نکته قابل تأمل است که هر ایمازی باید عاطفه و شوری به همراه داشته باشد. مک لیش بر آن است: عاطفه اگر در شعر

وجود داشته باشد، در نفس خیال‌ها (ایماژها) نهفته است و اگر در نفس ایماژها نباشد، در میان آنها (ترکیب و حاصل) آنهاست. (شفیعی کدکنی، ۱۳۷۵: ۱۷). کروچه نیز معتقد است: شهود از آن جهت شهود است که عاطفه‌ای را مجسم می‌کند. (کروچه، ۱۳۸۱: ۱۲۹). اشعار سلمان لبریز از تخلیل شاعرانه‌ی اوست که با عاطفه‌ای سرشار از مضامین اجتماعی و مذهبی گره خورده است که ریشه در باورهایش دارد. در اینجا به اجمال به آن مضامین اشارت می‌رود.

۳-۱-۳- انقلاب اسلامی

در شعر «دوزخ و درخت گردو» سلمان نگرش خود را نسبت به وطن نشان می‌دهد و ارادت و عشق خالصانه‌ی خود را نسبت به میهن خویش با زبان رسای شعر باز می‌نماید: ای ایستاده در چمن آفتایی معلوم / وطن من! / ای تواناترین مظلوم / تو را دوست می‌دارم / ای آفتاب شمایل دریادل / و مرگ در کنار تو زندگی است / ای منظومه‌ی نفیس غم و لبخند / ای فروتن نیرومند! / ایستاده‌ایم در کنار تو سبز و سرپلند / دنیا دوزخ اشباح است / و تو آن درخت گردوی کهنسالی / و بیش از آن که من خوف تیر را نگرانم / تو ایستاده‌ای. (هراتی، ۱۳۸۸: ۹). همان طور که می‌بینیم شاعر با خلق تصویری پارادوکسی وطن را تواناترین مظلوم می‌داند و آن را به درخت کهنسال گردو مانند می‌کند و آن را به سان دوستی مورد خطاب قرار می‌دهد و حدیث نفس را با او در میان می‌نهد. از نظر زیباشناختی شعری آرایه‌ی تشخیص یا جاندارنگاری را می‌توانیم به خوبی در گستره‌ی این شعر بیاییم. شاعر مرگ را در کنار وطن، زندگی می‌پنداشد و این نگرشی ماندگار است. شاید بتوان گفت که شاعران پیش‌تر به آن کمتر توجه داشته‌اند.

۳-۲-۳- امام خمینی (ره)

سلمان اشعار بسیاری را در رثای مقتدا، و مراد خود امام خمینی (ره) سروده است. او آن چنان محظوظ شخصیت امام (ره) شده که حقیقت عصر خود را که منشأ تحول عظیمی در جهان شد به سان رویایی روحانی تصوّر می‌کند؛ دست‌های بهار آور امام را می‌ستاید، و مساحت مبهم

پیشانی بلندش را شگفت انگیزتر از کهکشان‌ها می‌خواند. او منظومه‌های «هزاره‌ی آوار»، «آمد به دستگیری این باغ»، «از بزرخ کبود»، «چشم تو»، «در نیمه‌ی آخرین ماه بهار»، «جمهوری گل محمدی»، «ای پاسخ سپید»، «سجاده‌ی باد و باران» و «کشف آفتاب» را به معلم روحانی خود امام خمینی (ره) تقدیم کرده است: نگاه کن / در هزاره‌ی آوار / آفتاب چه عربیان می‌تابد / بخوان به نام آب / که رود دنباله‌ی آواز توست / بگو بهار بهار / باور کنیم / دست‌های بهار آور امام را / بهار / ادامه لبخند اوست / با من بیا / به نظاره‌ی هزاره‌ی آوار / و ببین / پایان زندگی / چقدر مستند است. (همان: ۴۷-۴۸). شگفت انگیزتر از کهکشان / مساحت مبهوم پیشانی توست / که در آفرینش خورشید / بی‌نظیر است / و عجیب‌تر از جنگل / انبوه گیسوان تو / که با شتابی بی‌مانند / پرنده می‌پروراند. (هراتی، ۱۳۹۰: ۲۱۷-۲۱۸).

۴-۲- جنگ

سلمان در منظومه‌هایی که برای شهیدان و رزم‌مندگان سروده، حماسی‌وار و در عین حال عاطفی به ارائه‌ی تصاویری از حال و هوای جبهه و رزم‌مندگان اسلام پرداخته است. منظومه‌هایی چون: «از بی خطی تا خط مقدم»، «در خلوت بعد از یک تشیع»، «با آفتاب صمیمی»، «تا کومه‌های آبی دریا» در مجموعه‌ی شعری از آسمان سبز، «جمهوری گل محمدی»، «بدرقه»، «سرباز» در مجموعه‌ی شعری دری به خانه‌ی خورشید، «جای احمد»، «پیام»، «جبهه به علاوه‌ی تو»، «امتحان نهایی» در مجموعه‌ی شعری از این ستاره تا آن ستاره. شاعر در منظومه‌ی «در خلوت بعد از یک تشیع» از دلتگی‌های خود می‌گوید و دنیای سرشار از لطافت و صداقت جبهه را بدون تعقید لفظی و با زبانی صمیمی پیوند می‌زند و حال و هوای آن را با زبان طبیعت ترجمه می‌کند. او آن چنان مست، واله و شیدای جبهه است، که همواره از بوی کسالت آور و یکنواختی دیوار و آسفالت‌ها دلش می‌گیرد و هوای نشستن بر بلندترین صخره‌ها را دارد، که آنجا معنویت به درک نیامده بسیار است: دلم برای جبهه تنگ شده است / چقدر جاده‌های هموار کسالت آورند / از یکنواختی دیوارها دلم می‌گیرد / می‌خواهم بر اوج بلندترین صخره بنشینم / آن بالا به آسمان نزدیکترم / و می‌توانم لحظه‌های تولد باران را / پیش بینی

کنم / دلم برای جبهه تنگ شده است / آنجا معنویت به درک نیامده بسیار است. (همان: ۶۴) بر اوج نشستن کنایه از مقام معنوی یافتن است.

۴-۳- مضامین مذهبی

حماسه‌ی کربلا و واقعه‌ی عظیم عاشورا در باورهای فرهنگی و مذهبی سلمان هراتی به گونه‌ای دیگر بروز و ظهرور دارد. وی بارها عظمت کربلا را به زیبایی در اشعارش منعکس کرده و در شعر «آنان هفتاد و دو تن بودند» واقعه‌ی عاشورا را نه یک حادثه؛ بلکه یک تاریخ می‌داند. سلمان معتقد است که باید امام حسین (ع) و یارانش، مقتدای همه‌ی کسانی باشند که می‌خواهند آزاد و با شرافت زندگی کنند. تصویرهایی که با ترکیب‌های برآمده از جان سلمان درباره‌ی عاشورا شکل می‌گیرد، سیک خاصی از زبان امروزی شعر رامی‌توان دید: هفتاد و دو آفتاب / به ادامه‌ی انتشار کهکشان / از روشنان مشرق عشق / برآمدند / در گذرگاه حادثه ایستادند / پیراهن خستگی را / با بلند نیزه دریدند / پیش هجوم آنان / سینه دریدند / هفتاد و دو آفتاب از ایمان / که قوام زمین / در قیامتشان نشسته بود / فرومایگان / دست تقلب را / در برابر شتابناکی ایشان گشودند / اینان به اعتماد خدا / به اعتضام خویش نماز بردنند... (هراتی، ۱۳۸۸: ۱۹-۲۰). عظمت واقعه‌ی عاشورا در جان اشعار سلمان هراتی جلوه‌ی خاصی دارد. وی درباره‌ی سرور و سالار شهیدان و آزاد مردان عالم، امام حسین (ع)، در قالب رباعی چنین می‌سراید: بالای تو مثل سرو آزاد افتاد / تصویری از آن حماسه در یاد افتاد / در حنجره‌ی گرفته‌ی صبح غریب / تا افتادی هزار فریاد افتاد. (همان: ۱۲۹)

۴-۴- انتقاد اجتماعی

سلمان با اینکه روحی لطیف دارد و سرشار از عواطف مذهبی و اجتماعی است. گهگاهی سیمای یک منقد اجتماعی به خود می‌گیرد. برای نمونه سلمان در شعر ذیل شعر شاعران نامتعهد را به طریق استعاره «عربده‌ی جانوری» می‌داند: و شعر من / عربده‌ی جانوری نیست / که از کثرت استعمال «ماری جوانا» / دهان باز کرده باشد. (همان: ۱۱). سلمان هراتی از

پیشگامان شعر اعتراض پس از انقلاب اسلامی است. بعد از گذشت چند سال از پیروزی انقلاب اسلامی که رفته رفته برخی ارزش‌ها کم رنگ شده، او از جمله شاعرانی است که در مقابل بی‌توجهی به ارزش‌ها زبان به اعتراض می‌گشاید. زبان وی گاهی لحن طعنه و کنایه به خود می‌گیرد: به مادرم گفتم: / چرا خدیجه گریه می‌کند؟ / چرا گریه نکند / دوبار قلبش شکست / کافی نیست؟! / چرا خدیجه گریه نکند / در حالی که او ما را / به اندازه‌ی دو با غل سرخ / به بهار نزدیک کرده است / با تحمل دو داغ، به اندازه‌ی دو طلوع / صبح ظهر را جلو انداخته است / اما هنوز حق با شهلاست / شهلا چه گلی به سر بهار زده است؟ / که این همه زیانش دراز است / و جرأت می‌کند / اسم خیابان‌ها را عوضی بگوید. (هراتی، ۱۳۹۰، ۲۰۰). ذکر این نکته بایسته می‌نماید: خواننده و مخاطب شعر سلمان از آغاز با صمیمیتی خاص رو برو است که از عاطفه‌ی قوی او نشأت می‌گیرد. در شعر سلمان عاطفه میان عناصر شعری رابطه‌ای لطیف برقرار می‌کند که این رابطه برای خواننده و مخاطب ملموس است. سلمان حتی وقتی که سیاسی و بازبانی تند و صریح شعر می‌گوید، باز عاطفه به شعر او شکل می‌دهد: برای پابلو نرودا: افسوس که نیستی/اگر نه / یک شاخه گل محمدی به تو می‌دادم / تا با عطر آن / تمام دیکتاتورها را مسموم کنی. (همان: ۲۳۸).

نتیجه گیری

برآیند پژوهش حاکی از آن است که تصویر یا خیال عنصر ثابت شعر سلمان هراتی است که مفاهیم انتزاعی؛ ذهنی و عاطفی او را عینیت بخشده است. او از این طریق، به خواننده شعرش این امکان را بخشیده که به دنیای پنهانی روح او راه یابد و دقایق و ظرافت‌های نهفته ذهنی او را دریابد. ناگفته نماند. نکته شایان عنایت خلاقیت سلمان در پیوند میان عاطفه، تصویر و تخیل است. وی عناصر سازنده تصویرسازی خود را گاهی از طبیعت وام می‌گیرد به آینی که حضور سبز جنگل‌های شمال، بخش جدایی ناپذیر بسیاری از تصاویر می‌گردد. می‌توان اذعان داشت که تصویرسازی شعری یا خیال که حاصل نوعی تجربه است اغلب در اشعار سلمان هراتی با زمینه‌ای عاطفی همراه است. با عنایت به نکته که سلمان در سروده‌هایش بیشتر

مسائل انقلاب و دفاع مقدس و معتقدات مذهبی را مطرح می‌سازد، جنبه‌هایی را از هنر شعری مد نظر قرار می‌دهد که برجستگی و قدرت تصویری بیشتری در نشان دادن این عواطف داشته باشد. چنانکه در سرایش اشعارش از شگردهای پرتأثیر تصویرساز از جمله استعاره، تشخیص، مجاز، تشبیه، کنایه، حسامیزی، پارادوکس و... به نیکی بهره برده است. این نکته به خوبی مشهود است تصویرهایی که سلمان به مدد تشبیه، استعاره، تشخیص و حس آمیزی خلق کرده بیشتر با عاطفة مذهبی و اعتقادی توأم اند. همچنین کنایه و پارادوکس‌های او با عاطفه اجتماعیش همسو هستند.

منابع و مأخذ

- ایگلتون، تری (۱۳۶۸)، پیش درآمدی بر نظریه‌های ادبی، ترجمه‌ی عباس مخبر، چاپ اول، تهران، نشر مرکز.
 براهی، رضا (۱۳۶۳)، طلا در مس، جلد ۱، تهران، مؤلف.
 پورنامداریان، تقی (۱۳۷۴)، سفر در مه (تأملی در شعر احمد شاملو)، تهران، زمستان.
 حسینی، حسن (۱۳۸۱)، گریله شعر جنگ و دفاع مقدس، چاپ اول، تهران، سوره‌ی مهر.
 روزت، ای (۱۳۷۱)، روان‌شناسی تخیل، ترجمه‌ی اصغر الهی و پروانه میلان، تهران، گوتبرگ.
 شفیعی کدکنی، محمدرضا (۱۳۸۰)، ادوار شعر فارسی از مشروطیت تا سقوط سلطنت، تهران، سخن.
 (۱۳۷۵)، صور خیال در شعر فارسی، چاپ ششم، تهران، آگاه.
 شمیسا، سیروس (۱۳۸۶)، معانی و بیان، تهران، میترا.
 عسگری، میرزا آقا (۱۳۸۲)، هستی‌شناسی شعر، تهران، قصیده سرا.
 علی پور، مصطفی (۱۳۹۰)، زبان شعر امروز، چاپ دوم، تهران، فردوس.
 علی پور، منوچهر (۱۳۷۵)، مست لحظه‌های بی‌ریا، چاپ اول، تهران، فردوس.
 فالر، راجر، و دیگران (۱۳۶۹)، زبان‌شناسی و نقد ادبی، ترجمه‌ی مریم خوزان و حسین پاینده، تهران، نی.
 فضیلت، محمود، ۱۳۸۴، آرایه‌های ادبی، کرمانشاه، دانشگاه رازی ادبی.
 کروچه، بندتو (۱۳۸۱)، کلیات زیبایی‌شناسی، ترجمه‌ی فؤاد روحانی، چاپ پنجم، تهران، علمی و فرهنگی.

- مدرّسی، فاطمه، یاسینی، امید (۱۳۸۸)، «تحلیل تحول آرایه‌های زیبایی شناختی در شعر معاصر»، فصلنامه علمی-پژوهشی پژوهش زبان و ادبیات فارسی، شماره سیزدهم.
- مقدادی، بهرام (۱۳۷۸)، فرهنگ اصطلاحات نقد ادبی (از افلاطون تا عصر حاضر)، تهران، فکر روز.
- مکارمی نیا، علی (۱۳۸۵)، بررسی شعر دفاع مقدس، چاپ سوم، تهران، ترند.
- میرصادقی، میمنت (۱۳۷۳)، واژه‌نامه‌ی هنر شاعری، چاپ اول، تهران، مهناز.
- هراتی، سلمان (۱۳۸۸)، از آسمان سبز، چاپ دوم، تهران، سوره‌ی مهر.
- (۱۳۷۶)، دری به خانه‌ی خورشید، چاپ دوم، تهران، سروش.
- (۱۳۹۰)، مجموعه‌ی کامل شعرهای سلمان هراتی، چاپ چهارم، تهران، دفتر شعر جوان.
- همایی، جلال الدین (۱۳۷۷)، معانی و بیان، به کوشش ماهدخت بانو همایی، چاپ هفتم، تهران، موسسه نشر هما.